

12^{es} Rencontres d'été
théâtre & lecture
en Normandie
20 juillet / 25 août 2013



Im- pres- sion- nez -VOUS !

Houlgate
Trouville/Mer

Dives/Mer
Cabourg
Deauville
Merville-Franceville
Pont-l'Évêque
Honfleur
Mézidon-Canon
Caen
Le Havre

Spectacles, repas-spectacles, lectures-concerts
promenades-lectures, rencontres littéraires
concours d'écriture, expositions, ateliers...

www.rencontresdete.fr

- 4 CALENDRIER
- 6 LES RENDEZ-VOUS
- 31 CONCOURS D'ÉCRITURE, ATELIERS & EXPOSITION
- 32 LES AMIS DES RENCONTRES D'ÉTÉ
- 33 REMERCIEMENTS PARTENAIRES
- 34 LIEUX DES RENCONTRES
- 35 INFORMATIONS PRATIQUES

*Mer. N'a pas de fond. Image de l'infini. Donne de grandes pensées.
 Au bord de la mer, il faut toujours avoir une longue-vue.
 Quand on la contemple, toujours dire : « Que d'eau ! Que d'eau ! »
 Gustave Flaubert, Dictionnaire des idées reçues*

Pour cette nouvelle édition ouverte à tous, les imaginaires de l'eau seront au cœur de nos propositions.

Un festival théâtral *Textes en scène*, des rencontres avec des auteurs, des événements culture et patrimoine, des escapades en mer... au programme d'une saison estivale qui, durant plus d'un mois, vous convie à pas moins de quatre-vingts rendez-vous dans une cinquantaine de lieux de onze villes normandes.

L'IMPRESSIONNISME AU FIL DE L'EAU

Avec Maupassant et Claude Monet, de nombreuses escales pour fêter la Normandie, berceau de l'impressionnisme et ses artistes novateurs.

ÉCRIRE SUR L'EAU

D'Alexandre Dumas à Georges Simenon jusqu'aux écritures actuelles de Jacques Darras et Kenneth White, une plongée dans les imaginaires de l'eau.

FIGURES DU PASSEUR

Hier, Richard Wagner, Victor Hugo et Aimé Césaire, aujourd'hui, des hommes et des femmes qui œuvrent au passage, à la transmission, à la circulation d'idées.

Nous remercions nos partenaires et particulièrement le Festival Normandie Impressionniste pour son formidable élan.



Ô Public, nous connaissons votre soif de rencontres, de lectures à découvrir, de culture à partager. C'est bien contre les idées reçues, les empêcheurs de danser en rond, qu'une fois encore, nous vous invitons à l'aventure et au succès de ces 12^{es} Rencontres d'été.
Impressionnez-vous !

Philippe Müller & Vincent Vernillat

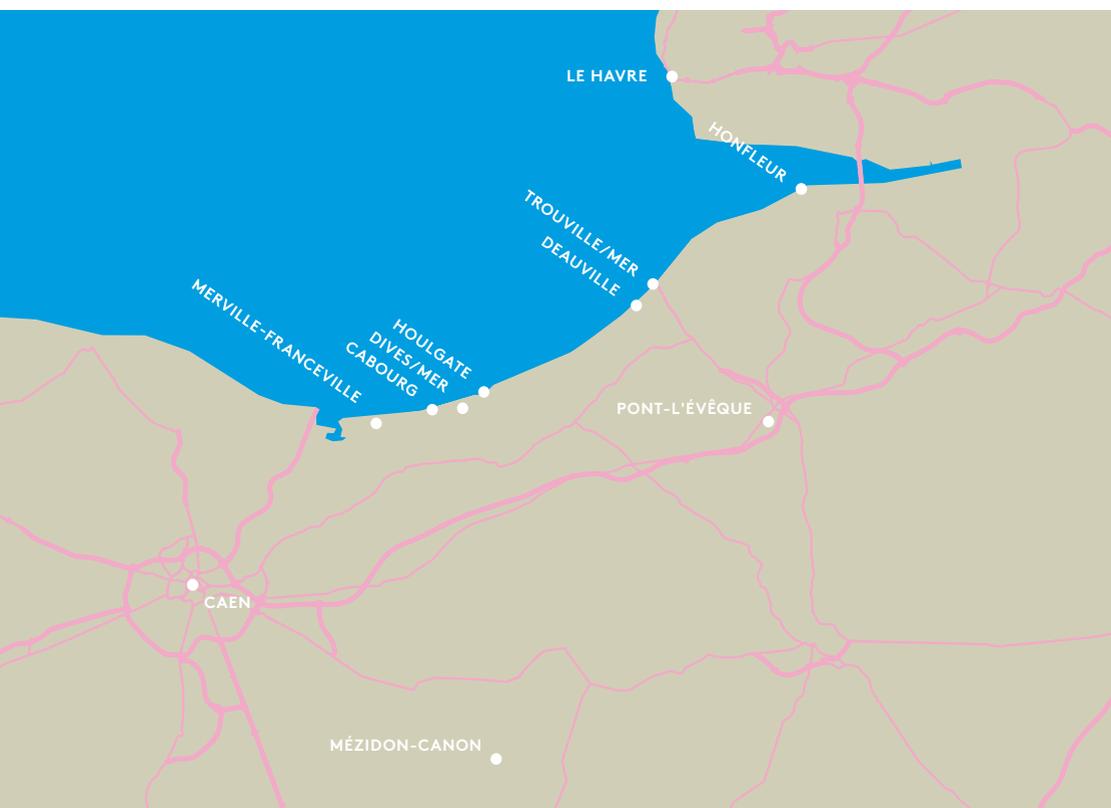
Les rendez-vous à Trouville/Mer sont dédiés à Stéphane Hessel
Fileur éternel des immobilités bleues
 Arthur Rimbaud, *Le Bateau ivre*

Textes en scène avec les artistes et compagnies

Marie-Christine Barrault, **Fanny Cottençon**, François Marthouret, **Jean-Luc Debattice**, Monique Dorsel, **Alain Kremski** et Frédérique Bruyas - C^{ie} Escargot Ma Non Troppo, **Nathalie Joly** - C^{ie} Marche La Route, Stéphanie Tesson - Phénomène et C^{ie}, **Laurence Vielle** - Stoc ! Asbl, C^{ie} La Belle Indienne, C^{ie} Les 3C Théâtre, C^{ie} Les 3 Sentiers, C^{ie} PMV le grain de sable.

Figures du passeur avec les auteurs

Dominique Bona, Jean-Baptiste Baronian, **Noëlle Benhamou**, Roger Dadoun, Jacques Darras, **Jacques De Decker**, Armand Frémont, **Anne-Élisabeth Halpern**, **Jacques-Sylvain Klein**, Jean-Luc Lacuve, **Daniel Maximin**, Vincent Noce, **Benoît Noël**, **Philippe Piguet**, Jean-Dominique Rey, **Claude Schopp**, Jean-Pierre Siméon, **Laurence Vielle**, Kenneth White... et les éditions **Émile Lansman**, éditions **Terre en vue** - Bruno Delarue, **Dadasco éditions**.



10 Juillet

LOISIRS ET SPORTS AU TEMPS DE L'IMPRESSIONNISME
CONFÉRENCE-PROJECTION & LECTURE
Benoît Noël
C^e PMVV le grain de sable
17h Caen
Bibliothèque centre ville p.6

18 Juillet

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?
LECTURE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
21h Cabourg
Théâtre marin p.6

20 Juillet

OUVERTURE DU FESTIVAL PARASOLS À LIRE
LECTURE
15h Houlgate
Promenade Roland Garros p.7

RENCONTRE AVEC DOMINIQUE BONA

RENCONTRE LITTÉRAIRE
18h Houlgate
Jardin Les Pléiades p.7

GÉOCULTURE - LA FRANCE VUE PAR LES ÉCRIVAINS

RENCONTRE
20h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.7

LUMIÈRES NORMANDES, LES HAUTS LIEUX DE L'IMPRESSIONNISME

CONFÉRENCE-PROJECTION
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.7

21 Juillet

JEUX D'EAU
REPAS-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
19h Houlgate
Moulin Landry p.8

23 Juillet

HENRI MICHAUX, L'ÉTERNEL INSOUMIS
RENCONTRE LITTÉRAIRE
Jean-Dominique Rey et Roger Dadoun
17h Houlgate
Maison des Pêcheurs p.8

QUI JE FUS. QUI NOUS SOMMES

SPECTACLE
C^e PMVV le grain de sable
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.8

24 Juillet

ENTRE CIEL ET TERRE, UN PATRIMOINE SENSIBLE
BALADE LITTÉRAIRE & PATRIMOINE
C^e PMVV le grain de sable
14h30 Houlgate-Dives/Mer
Départ Cimetière de Beuzeval p.9

FIGURES DU PASSEUR : MONIQUE DORSEL

RENCONTRE-LECTURE
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.9

25 Juillet

FIGURES DU PASSEUR : JACQUES DE DECKER
RENCONTRE LITTÉRAIRE
17h Houlgate
Villa Amphitrite p.9

RICHARD ET MATHILDE : UN RÊVE D'AMOUR DE WAGNER

SPECTACLE
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.9

26 Juillet

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?
PROMENADE-LECTURE EN TRAIN
C^e PMVV le grain de sable
15h22 Dives-Cabourg
Train TER p.10

FIGURES DU PASSEUR : DANIEL MAXIMIN

RENCONTRE LITTÉRAIRE
18h Dives/Mer
Médiathèque Jacques Prévert p.10

NOUVELLES ET CHANSONS

CONCERT-LECTURE
Cabaret des Écrivains Chanteurs
20h30 Houlgate
Salle de la Rotonde p.10

27 Juillet

ÇA VOUS DIRAIT UNE PARTIE DE BATEAU ?
CANOTAGE-LECTURE
C^e PMVV le grain de sable
Trouville/Mer
14h Gulfstream II
15h30 Office de Tourisme p.10

EMBARQUEZ LIRE

LECTURE
16h30 Trouville/Mer
Quai Fernand Moureaux p.12

OUVERTURE DU FESTIVAL DÉGUSTATION

Le Thé des Écrivains
18h30 Trouville/Mer
Salle du Conseil Mairie p.12

28 Juillet

JEUX D'EAU
REPAS-SPECTACLE-CONCERT
19h Trouville/Mer
Château d'Aguesseau p.12

29 Juillet

AU FIL DES LAVOIRS, LE LONG DE LA CALONNE
BALADE PATRIMOINE & THÉÂTRE
14h30 Trouville/Mer
Départ Office de Tourisme
15h Pont-l'Évêque
Départ Office de Tourisme p.12

HIER, LES LAVANDIÈRES

SPECTACLE
C^e Les 3C Théâtre
18h Pont-l'Évêque
Lavoir p.12

30 Juillet

FIGURES DU PASSEUR : JEAN-PIERRE SIMÉON
RENCONTRE LITTÉRAIRE
18h Trouville/Mer
Hall Mairie p.13

QUI JE FUS. QUI NOUS SOMMES

SPECTACLE suivi d'une rencontre avec Anne-Élisabeth Halpern
C^e PMVV le grain de sable
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.13

31 Juillet

BON VOYAGE MONSIEUR BOUDIN!
PROMENADE-LECTURE EN TRAIN
C^e PMVV le grain de sable
13h24 Dives-Cabourg
Train TER p.13

FIGURES DU PASSEUR : LAURENCE VIELLE

RENCONTRE LITTÉRAIRE
14h30 Trouville/Mer
Villa Chebec p.13

PIÈCES D'EAU

SPECTACLE
Stoc! Asbl
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.14

1^{er} Août

CLAUDE MONET, LES NYMPHÉAS, UNE ŒUVRE IN SITU
CONFÉRENCE-PROJECTION
18h Dives/Mer
Les Halles p.14

MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
21h Cabourg
Sall'in p.14

2 Août

DU CABOTAGE AU BADINAGE : MAUPASSANT SUR LA CÔTE NORMANDE
CONFÉRENCE
Noëlle Benhamou
17h Houlgate
Villa Les Cygnes p.15

MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.15

3 Août

HOULGATE-LES-BAINS !
PROMENADE-LECTURE SUIVIE D'UN APÉRITIF
C^e PMVV le grain de sable
11h Houlgate
Départ Gare p.15

FIGURES DU PASSEUR : ÉMILE LANSMAN

RENCONTRE LITTÉRAIRE
17h Houlgate
Villa en face du Sporting-Club p.17

EN V'LA UNE DRÔLE D'AFFAIRE

NATHALIE JOLY CHANTE YVETTE GUILBERT
REPAS-SPECTACLE-CONCERT
C^e Marche La Route
20h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.16

4 Août

RÉCRÉATIONS IMPRESSIONNISTES!
LECTURE-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.16

5 Août

ESCAPADE EN MER, À LA DÉCOUVERTE DU MUSÉE ANDRÉ MALRAUX AU HAVRE
ÉVÈNEMENT CULTURE & PATRIMOINE
C^e PMVV le grain de sable
13h30 Trouville/Mer
Départ Gulfstream II
Ville du Havre II p.16

FIGURES DU PASSEUR : ARMAND FRÉMONT

RENCONTRE LITTÉRAIRE
17h Le Havre
MuMa p.17

NOIRS FLAMBEURS DES MERS

LECTURE-CONCERT
Jean-Luc Debattice Philippe Leygnac
21h Trouville/Mer
Hall Mairie p.17

6 Août

HONFLEUR AU FIL DE L'EAU
PROMENADE-LECTURE
C^e PMVV le grain de sable
14h30 Honfleur
Départ Médiathèque Maurice Delange p.17

FIGURES DU PASSEUR : KENNETH WHITE DE LA SEINE AU SAINT-LAURENT

RENCONTRE LITTÉRAIRE
18h Trouville/Mer
Villa Honoré p.17

ATLANTICA

SPECTACLE
C^e La Belle Indienne
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.21

7 Août

BON VOYAGE MONSIEUR BOUDIN!
PROMENADE-LECTURE EN TRAIN
C^e PMVV le grain de sable
13h24 Dives-Cabourg
Train TER p.20

NUAGES, VAPEURS, FUMÉES : DE L'EAU DANS LE CIEL DES PEINTRES IMPRESSIONNISTES

CONFÉRENCE-PROJECTION & GOÛTER
15h Trouville/Mer
Musée Villa Montebello p.20

8 Août

FIGURES DU PASSEUR : JACQUES DARRAS
RENCONTRE LITTÉRAIRE
17h Houlgate
Chalet La Béthanie p.21

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE
C^e PMVV le grain de sable
21h Trouville/Mer
Salle Solano Maison des Associations p.21

9 Août

DUMAS DEVANT LA MER À TROUVILLE OU AILLEURS
RENCONTRE-LECTURE & BRUNCH
Claude Schopp
C^e PMVV le grain de sable
12h Trouville/Mer
Musée Villa Montebello p.21

CARTE BLANCHE À FRANÇOIS MARTHOURET.

FIGURES DU PASSEUR : LYONEL TROUILLOT
LECTURE
18h Trouville/Mer
Château d'Aguesseau p.21

10 Août

L'EAU, UN BIEN COMMUN À PROTÉGER
RENCONTRE & BRUNCH
11h Houlgate
Sporting-Club p.22

HISTOIRES D'EAU

LECTURE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
17h30 Cabourg
Yacht-Club p.22

IN ACQUA SCRIBIS ÉCRIRE SUR L'EAU

LECTURE-CONCERT
C^e Escargot Ma Non Troppo
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.22

11 Août

RÉCRÉATIONS IMPRESSIONNISTES!
REPAS-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
20h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.22

12 Août

MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU
LECTURE-CONCERT & APÉRO-BUFFET
18h Mézidon-Canon
Château de Canon p.23

MONET, L'ŒIL ET L'EAU

CONFÉRENCE-PROJECTION
Vincent Noce
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.23

13 Août

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU
LECTURE-SPECTACLE & APÉRO-BUFFET
C^e PMVV le grain de sable
18h30 Dives/Mer
Les Halles p.23

14 Août

LÉON RIESENER : À BEUZEVAL : LETTRES ET IMPRESSIONS
PROMENADE-LECTURE SUIVIE D'UN APÉRITIF
C^e PMVV le grain de sable
11h Houlgate
Centre Sportif de Normandie p.23

MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.23

15 Août

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?
PROMENADE-LECTURE EN TRAIN
C^e PMVV le grain de sable
15h13 Dives-Cabourg
Train TER p.23

16 Août

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU
LECTURE-SPECTACLE
C^e PMVV le grain de sable
18h30 Merville-Franceville
Port de Plaisance p.25

17 Août

ÇA VOUS DIRAIT UNE PARTIE DE BATEAU ?
CANOTAGE-LECTURE
C^e PMVV le grain de sable
14h et 15h30 Dives/Mer
CAPAC Port-Guillaume p.25

LA QUÊTE DE L'ABSOLU

LECTURE-CONCERT
Marie-Christine Barroult et Alain Kremski
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.25

18 Août

NOIRS FLAMBEURS DES MERS
REPAS-SPECTACLE-CONCERT
Jean-Luc Debattice et Philippe Leygnac
20h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.25

19 Août

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?
PROMENADE-LECTURE EN TRAIN
C^e PMVV le grain de sable
15h22 Dives-Cabourg
Train TER p.25

LES DEMEURÉES

LECTURE
Fanny Cottençon
18h Houlgate
Moulin Landry p.25

20 Août

ESCAPADE EN MER, À LA DÉCOUVERTE DU MUSÉE VILLA MONTEBELLO
ÉVÈNEMENT CULTURE & PATRIMOINE
C^e PMVV le grain de sable
13h Le Havre
Départ Ville du Havre II
Gulfstream II p.26

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?

LECTURE-CONCERT
C^e PMVV le grain de sable
15h Trouville/Mer
Établissement de bains p.26

RENCONTRE AVEC BRUNO DELARUE : LES BAINS DE MER

CONFÉRENCE-PROJECTION
18h30 Trouville/Mer
Salle du Conseil Mairie p.26

UN PETIT AIR DE MAUPASSANT

LECTURE-CONCERT
Phénomène et C^e
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.27

21 Août

FIGURES DU PASSEUR : FRANÇOISE DUTOUR
RENCONTRE
11h Dives/Mer
Médiathèque Jacques Prévert p.27

SOIRÉE DE SOUTIEN AU FESTIVAL PÉRIPLIS

CONCERT ET APÉRO-BUFFET
Photis Ionatos
19h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.27

22 Août

GEORGES SIMENON AU FIL DE L'EAU
RENCONTRE LITTÉRAIRE
Jean-Baptiste Baronian
17h Houlgate
Villa Eroom p.28

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE
C^e PMVV le grain de sable
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.28

23 Août

GEORGES SIMENON EN ESCALE À DEAUVILLE
RENCONTRE-LECTURE
C^e PMVV le grain de sable suivie d'une rencontre avec Jean-Baptiste Baronian
17h30 Deauville
Le Point de Vue p.28

L'IMPRESSIONNISME DANS L'IMAGINAIRE DE L'EAU AU CINÉMA

CONFÉRENCE-PROJECTION
Jean-Luc Lacuve
21h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.28

24 Août

HISTOIRES D'EAU REMISE DES PRIX DU CONCOURS D'ÉCRITURE
C^e PMVV le grain de sable
11h Dives/Mer
Médiathèque Jacques Prévert p.31

RENCONTRE AVEC DADASCO ÉDITIONS

RENCONTRE LITTÉRAIRE
Nelly Gérouard et Jean-Marc Baude
17h Houlgate
Ancien Lavoir p.29

25 Août

UN SOIR CHEZ VICTOR H.
REPAS-SPECTACLE DE CLÔTURE
C^e Les 3 Sentiers
20h Houlgate
Salle des fêtes Mairie p.29

CONCOURS D'ÉCRITURE, ATELIERS & EXPOSITION

CONCOURS D'ÉCRITURE HISTOIRES D'EAU
Du 9 Juil. au 18 Août

ATELIER D'ÉCRITURE ÉCRIRE LA MER

Marie-Lemoine
Du 5 au 9 Août
> Houlgate
10h30 à 12h30
Salle de la Rotonde
> Trouville/Mer
14h30 à 16h30
Maison des Associations

ATELIER DE LECTURE À VOIX HAUTE

Monique Dorsel et Philippe Müller
19 Juil.
> Houlgate
10h à 17h
Salle de la Rotonde

EXPOSITION LABO PROJECT LE MONDE DE L'ABYSSE

Nelly Gérouard
Du 20 Juil. au 25 Août
> Houlgate
Salle des fêtes Mairie
> Trouville/Mer
Maison des Associations



Mer. 10 Juillet

LOISIRS ET SPORTS AU TEMPS DE L'IMPRESSIONNISME

CONFÉRENCE-PROJECTION & LECTURE

BENOÎT NOËL ET C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

L'idéal, c'est une gentilhommière à Chatou et un chalet troubadour à Cabourg ! Au temps des guinguettes impressionnistes, le "beau linge" divise ses loisirs entre canotage à la Grenouillère sur les bords de la Seine et régates au large de Villerville. Pierre-Auguste Renoir, Gustave Caillebotte, Claude Monet ou Eugène Boudin ont transcendé en de mirifiques tableaux ce double mouvement. Ceci sans oublier les évocations du lawn-tennis par Jacques-Emile Blanche, du yachting par Paul Helleu, de la petite reine ou du golf...

Par Benoît Noël (Docteur en histoire de l'art et éditeur).
Lecture: Philippe Müller, Vincent Vernillat.
En partenariat avec la Bibliothèque de Caen.

17h Bibliothèque centre ville
Caen **ENTRÉE LIBRE**



Jeu. 18 Juillet

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES DE COLETTE, LÉON DAUDET, ERNEST FEYDEAU, GUSTAVE FLAUBERT, HENRIETTE GUIZOT, GYP, PAUL MORAND, GASTON DE PAWLOWSKI, JULES RENARD, ÉMILE ZOLA... MUSIQUE DE COMPOSITEURS DE L'ÉPOQUE. C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Comment vit-on aux «bains de mer» ? Peintres, écrivains et artistes nous ont laissé des témoignages de villégiature. Ils rendent compte de l'engouement de leurs contemporains pour la mode des «bains de mer» à travers leurs correspondances ou mémoires. Ils en ont fait le sujet de leurs nouvelles et romans ou parfois leur sujet d'étude pour les peintres. Scènes de plage avec de nombreux écrivains et des fragments de traités de médecine, chansons, extraits de guides de voyage, catalogues de mode, etc.

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat.
Choix musical et piano: Monique Bouvet.
En partenariat avec la Ville de Cabourg.

21h Théâtre marin Cabourg **ENTRÉE LIBRE**



Des préludes ont eu lieu en juin en partenariat avec le Pôle muséal Lisieux Pays d'Auge au Château-Musée de Saint-Germain-de-Livet, le Centre Culturel International à Cerisy-la-Salle, la Périphérie du Marché de la Poésie à Paris, l'Association Culturelle du Moulin d'Andé au Théâtre du Moulin, la Ville de Caen et l'IMEC Abbaye d'Ardenne à Saint-Germain-la-Blanche-Herbe.

Sam. 20 Juillet

OUVERTURE DU FESTIVAL

PARASOLS À LIRE

LECTURE → CRÉATION

TEXTES DE EDDY DEVOLDER, JACQUES STERNBERG, GEORGES SIMENON...

Une lecture collective et participative... des lecteurs s'emparent de textes autour du thème de l'eau. Et pourquoi pas vous ? Renseignement sur les modalités auprès de la Compagnie PMVV le grain de sable.

15h Digue/Promenade Roland Garros
Houlgate **ACCÈS LIBRE**

RENCONTRE AVEC DOMINIQUE BONA

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Biographe et romancière, membre de l'Académie française, Dominique Bona, est l'auteur, entre autres, de *Berthe Morisot, le secret de la femme en noir* (Goncourt de la biographie, Grasset, 2000) et *Deux sœurs, Yvonne et Christine Rouart les muses de l'impressionnisme* (Prix Simone Veil, Grasset, 2012). Au fil de ses deux biographies, Dominique Bona nous conte les histoires de famille qui ont lié les artistes de la fin du XIX^e siècle. Une rencontre passionnante dans le tourbillon de l'art !

Présentation: Georges-Emmanuel Morali
(Le Thé des Écrivains)

18h Jardin Les Pléiades Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



PRÉSENTATION DE GÉOCULTURE - LA FRANCE VUE PAR LES ÉCRIVAINS

RENCONTRE

Un service numérique qui permet de redécouvrir la France et ses régions à travers une proposition d'extraits littéraires géolocalisés. Retrouvez tous les extraits liés à votre région et préparez vos futures balades littéraires en Basse-Normandie sur: <http://lafrancevueparlesecrivains.fr/>.

Présentation par Cindy Mahout (Chargée de mission Vie littéraire au Centre régional des Lettres de Basse-Normandie).

20h Salle des fêtes Mairie Houlgate **ENTRÉE LIBRE**

LUMIÈRES NORMANDES, LES HAUTS LIEUX DE L'IMPRESSIONNISME

CONFÉRENCE-PROJECTION

JACQUES-SYLVAIN KLEIN

L'impressionnisme est né en Normandie et il s'y est épanoui. Jacques-Sylvain Klein vous invite à suivre Boudin, Monet, Pissarro, Renoir, Degas, Berthe Morisot et tous leurs amis sur les côtes de la Manche, le long de la Seine et dans tous les paysages où ils ont planté leur chevalet et produit leurs chefs-d'oeuvre. J.-S. Klein a été le commissaire général du 1^{er} Festival Normandie Impressionniste. Il vient de publier *Lumières normandes, les hauts-lieux de l'impressionnisme* (Éditions Point de Vues).

21h Salle des fêtes Mairie
Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



Dim. 21 Juillet

JEUX D'EAU

REPAS-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

MUSIQUE DE ANDRÉ CAPLET, CLAUDE DEBUSSY, MAURICE RAVEL, CAMILLE ST-SAËNS, FLORENT SCHMITT
TEXTES DE ROLAND DUBILLARD, ROBERT-LUCIEN GEERAERT, MARIE GEVERS, JEAN-MARIE LE CLÉZIO, PIERRE LOTI, JEAN DE LA VARENDE, GUY DE MAUPASSANT, ANNA DE NOAILLES
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

L'impressionnisme, c'est l'exaltation de la lumière, mais aussi celle de l'eau ! Les jeux de l'onde et de la lumière furent un des thèmes favoris des peintres impressionnistes, auquel ont souscrit la plupart de leurs suiveurs musiciens de la fin du 19^e siècle et du début du 20^e. Les écrivains se sont eux aussi abondamment inspirés de ce thème. Un concert-lecture exceptionnel pour piano à deux et quatre mains et trois récitants !

Choix musical, piano : Monique Bouvet et Marielle Rousseau. Lecture : Sophie Chevalier, Philippe Müller, Vincent Vernillat. Conception et choix des textes : Bertrand Pouradier Duteil et Philippe Müller. Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie. ÉGALEMENT LE 28 JUIL. À TROUVILLE/MER
19h Moulin Landry Houlgate TARIF C



Mar. 23 Juillet

HENRI MICHAUX, L'ÉTERNEL INSOUMIS

RENCONTRE LITTÉRAIRE

JEAN-DOMINIQUE REY ET ROGER DADOUN

Critique d'art, poète, nouvelliste et romancier, Jean-Dominique Rey est une figure discrète du monde littéraire. Auteur d'une vingtaine d'ouvrages, dont un livre important né de sa rencontre avec Henri Michaux, il a aussi publié de nombreux travaux sur Claude Monet, Berthe Morisot et d'autres artistes. Roger Dadoun, philosophe, psychanalyste, producteur à France Culture et critique d'art se joindra à la rencontre. Chacun témoignera de son « aventure Michaux ».

Présentation : Monique Dorsel.

17h Maison des Pêcheurs Houlgate ENTRÉE LIBRE

QUI JE FUS. QUI NOUS SOMMES

SPECTACLE → CRÉATION

TEXTES DE HENRI MICHAUX
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Michaux est l'auteur d'une œuvre radicale, essentielle, bouleversante par la puissance de son imaginaire, de son humour et de sa férocité. Il est un grand explorateur de son inconscient. *On n'est peut-être pas fait pour un seul moi*, écrit Michaux. Entre son moi, et son autre moi, entre ses appétits et ses dégoûts, ses élans et ses chutes, c'est là que se noue et se dénoue son moi, et peut-être le nôtre. Après *Ailleurs*, en 2012, ce spectacle est le deuxième volet de la trilogie *Henri Michaux, l'éternel insoumis*.

Le spectacle sera introduit par Monique Dorsel et suivi d'une rencontre avec Anne-Élisabeth Halpern à Trouville/Mer.

Avec Philippe Müller et Vincent Vernillat.

Musique originale : Alain Pierre.

Choix des textes et mise en scène : Monique Dorsel.

ÉGALEMENT LE 30 JUIL. À TROUVILLE/MER

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate TARIF A-B

Mer. 24 Juillet

ENTRE CIEL ET TERRE UN PATRIMOINE SENSIBLE

BALADE LITTÉRAIRE & PATRIMOINE → CRÉATION

TEXTE DE PAUL WILLEMS
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Du vestige romantique de Beuzeval aux fines sculptures décorant les entrées de l'église Notre-Dame à Dives/Mer, ces porches en pierre forment un lieu de transition entre le profane et le sacré, le terrestre et le divin. Le guide et les comédiens vous mèneront de ces porches jusqu'à la médiathèque de Dives/Mer où vous découvrirez les photographies d'Éric L'Hotellier à l'occasion de l'exposition *Les porches d'églises du Pays d'Auge*, après une brève introduction par Pierre Chauvot, auteur de l'ouvrage.

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat (lecture) et Michèle Clément (guide-conférencière).

En partenariat avec Pays d'art et d'histoire et l'Association Le Pays d'Auge.

14h30 Cimetière de Beuzeval

sur les hauteurs d'Houlgate
Houlgate et Dives/Mer ACCÈS LIBRE



FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC MONIQUE DORSEL SCÉNO-GRAPHIES ET AUTRES TRAITS D'UNION

RENCONTRE-LECTURE

Le Théâtre-Poème, un lieu hors norme, sa naissance, son aventure, le cœur d'une certaine belgitude, le travail de l'oralité, une scène des écritures et de la pensée contemporaines animée par les écrivains eux-mêmes, *Les Jeunesses Poétiques*, l'écrit à travers le Mensuel littéraire et poétique et les éditions de l'ambedui, telles sont les questions qui feront l'objet d'un passionnant échange entre Monique Dorsel et Jacques De Decker. Lectures d'extraits de James Joyce, Claire Lejeune, Pierre Mertens.

Avec Monique Dorsel et Jacques De Decker.

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate ENTRÉE LIBRE

Jeu. 25 Juillet

FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC JACQUES DE DECKER

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, Jacques De Decker a placé au cœur de ses différents métiers la promotion de l'écriture et des écrivains. Dramaturge, biographe (*Ibsen, Wagner*, Gallimard), critique qui contribua à la découverte de très nombreux auteurs, animateur de débats, directeur de la revue *Marginales* qui marie avec originalité création littéraire et actualité, il est aussi romancier (*Le ventre de la baleine*, Labor) et nouvelliste (*Modèles réduits*, éditions Le Bord de l'eau).

Présentation : Pierre Vanderstappen.

17h Villa Amphitrite Houlgate ENTRÉE LIBRE

RICHARD ET MATHILDE : UN RÊVE D'AMOUR DE WAGNER

CONCERT-CAUSERIE

JACQUES DE DECKER, ANNE RENOUPEZ ET PETER TOMEK

Un des épisodes les plus romantiques dans la vie de Wagner est son idylle avec Mathilde Wesendonck. Elle lui inspira les célèbres *Wesendonck Lieder*.

Ce concert-causerie retrace les étapes d'une genèse artistique hors du commun et replace cette histoire d'amour dans le cadre général de la relation de Wagner à la Femme qui, de Senta à Kundry (héroïnes de ses opéras), prend diverses facettes au fil de son œuvre. Biographe, soprano et pianiste conjuguent leurs talents autour d'une légende de la musique.

Dans le cadre du bicentenaire de la naissance de Richard Wagner.

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate TARIF A-B

Ven. 26 Juillet

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?

PROMENADE-LECTURE EN TRAIN → CRÉATION

C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Comment vit-on aux «bains de mer»? M. Durail et M. Duchemin vous proposent une approche souriante et pittoresque des plages de la Côte Fleurie! Scènes de plage avec Alexandre Dumas, Gustave Flaubert, Henriette Guizot, Gyp, Jules Renard, George Sand, Arthème Pannier et traités de médecine, chansons, catalogues de mode, etc. Le tout en musique!

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat et Jean-Pierre Feray (saxophone).
Conception et choix des textes : Françoise Dutour.
En partenariat avec la Région Basse-Normandie et la SNCF.
ÉGALEMENT LES 15 ET 19 AOÛT

Train TER départ à 15h22 de Dives/Cabourg
Arrivée à Deauville/Trouville à 15h52
Départ de Deauville/Trouville à 16h09
Arrivée à Dives/Cabourg à 16h38

15h22 Gare SNCF Dives/Cabourg ACCÈS LIBRE
(SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE TRAIN)



FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC DANIEL MAXIMIN IMAGINAIRES D'ANTILLES ENTRE DEUX EAUX

RENCONTRE LITTÉRAIRE

«Nos Antilles, notre poésie: gouttes de désert jetées à l'eau. Îles sources de soifs d'archipel. Îles sources de sèves, pour l'eau sucrée des cannes et les noix d'eau pendue. Îles-désirades sur le sable, entre l'Atlantique porteur de cyclones et de traites, et la mère-Caraïbe, génitrice d'oasis en collier d'îles au cou de l'Amérique. Îles-poèmes à l'encre sur la plage entre rêves et réveils.»
Daniel Maximin, né à la Guadeloupe, est poète, romancier et essayiste: *Aimé Césaire*, *frère-volcan* (éditions du Seuil).

Dans le cadre du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire.

18h Médiathèque Jacques Prévert
Dives/Mer ENTRÉE LIBRE

NOUVELLES ET CHANSONS

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

LES ÉCRIVANTS CHANTEURS

La conquête sur soi-même, sur sa vie, sur son destin : par la mer, par la terre ou par un cheminement de l'âme... Les Écrivains Chanteurs feront entendre leurs créations issues des ateliers d'écriture de Chantal Grimm et ses musiciens (Quentin Martel et Sébastien Ménard) sur une mise en scène de Corinne Grémaud. En première partie : *Soirée des lecteurs*. Venez avec votre nouvelle préférée (3 pages max.) sur le thème de l'eau ou de la conquête de soi. Pourquoi pas la vôtre?
20h30 Salle de la Rotonde Houlgate ENTRÉE LIBRE

Sam. 27 Juillet

ÇA VOUS DIRAIT UNE PARTIE DE BATEAU ?

CANOTAGE-LECTURE → CRÉATION

TEXTES DE GUY DE MAUPASSANT ET AUTRES AUTEURS
ACCOMPAGNÉS D'EXERCICES NATATOIRES
ET GRAMMATICAUX DE JEAN-PIERRE BRISSET.
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Parties de canotage, baignades et plaisirs de l'eau ont été peints par Edouard Manet, Auguste Renoir et Gustave Caillebotte. Les suivre, c'est naviguer dans des paysages de bonheurs ensoleillés et pratiquer l'insouciance joyeuse des loisirs nautiques! Guy de Maupassant nous accompagnera grâce à ses multiples récits. L'occasion de découvrir différemment le patrimoine maritime avec le concours d'un guide-conférencier. Au son de l'accordéon... et en ramant!

Avec Philippe Müller et Vincent Vernillat (lecture), Christian Anger (accordéon).
En partenariat avec Pays d'art et d'histoire.
Avec l'aide du C.N.T.H. et du C.A.P.A.C.
Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie
RÉSERVATION OBLIGATOIRE auprès de l'Office de Tourisme : 02 31 14 60 70
ÉGALEMENT LE 17 AOÛT À DIVES/MER

14h Ponton Gulfstream II
15h30 Quai Office de Tourisme
Trouville/Mer ACCÈS LIBRE



Frédérique Bruyas p.22



Laurence Vielle p.13, 14

OUVERTURE DU FESTIVAL

EMBARQUEZ LIRE !

LECTURE → CRÉATION

Une lecture collective et participative dans le cadre de la Fête de la mer... des lecteurs s'emparent de textes autour du thème de l'eau. Et pourquoi pas vous ?

Renseignement sur les modalités auprès de la C^{ie} PMVV le grain de sable.

16h30 Quai Fernand Moureaux Trouville/Mer

ACCÈS LIBRE

IMPRESSIONNEZ-VOUS !

RENCONTRE

Présentation de la 12^e édition « Impressionnez-vous ! ». Rencontre accompagnée d'une dégustation de thé en partenariat avec *Le Thé des Écrivains*.

18h30 Salle du Conseil Mairie

Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**

Dim. 28 Juillet

JEUX D'EAU

REPAS-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p. 8

Pour les personnes ne disposant pas de véhicule, une navette en minibus est prévue au départ de la Mairie à 18h et 18h30, sur inscription préalable à l'Office de Tourisme.

19h Château d'Aguesseau

Trouville/Mer **TARIF C**



Lun. 29 Juillet

BALADE AU FIL DES LAVOIRS, LE LONG DE LA CALONNE

BALADE PATRIMOINE & THÉÂTRE → CRÉATION

Le lavoir, lieu de travail et d'intimité, avait une fonction sociale primordiale : un sujet pour les Impressionnistes.

Avec un guide-conférencier du Pays d'art et d'histoire, nous voyagerons au gré de la Calonne et des lavoirs de Fontaine-la-Louvet, Saint-Pierre-de-Cormeilles, Cormeilles et Pont-l'Évêque où nous assisterons au spectacle *Hier, les lavandières* par la C^{ie} Les 3C Théâtre. Un car est prévu pour acheminer les spectateurs d'une halte à une autre, avec une visite-surprise.

HIER, LES LAVANDIÈRES

SPECTACLE

C^{ie} LES 3C THÉÂTRE

Trois femmes lavent leur linge sale au propre comme au figuré. C'est leur lot, les battoirs, le savon gris, le linge qu'on tord, l'eau qui coule, été comme hiver, les mots qui blessent... Les commères s'y débordent, quelques fois à mots couverts, elles parlent d'affaires de femmes, du rouge qui ne coule pas, d'amour et de trahison. Un spectacle d'une douce poésie et d'une finesse émotionnelle remarquable, illuminé par la présence des trois comédiennes.

Avec Agnès Brion, Anne Danaïs et Anaïs Renaudie.

En partenariat avec Pays d'art et d'histoire.

Avec le soutien de l'Office Municipal d'Action Culturelle et d'Animation de Pont-l'Évêque (O.M.A.C.A.), la Bibliothèque intercommunale Blangy - Pont-l'Évêque et l'aide de l'Espace culturel les Dominicaines et l'Office de Tourisme Blangy - Pont-l'Évêque.

Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

14h30 Départ en car de l'Office de Tourisme Trouville/Mer

15h Départ en car de l'Office de Tourisme Pont-l'Évêque

18h Lavoir Pont-l'Évêque

19h30 Retour en car

TARIF E (BALADE ET SPECTACLE)

TARIF A-B (SPECTACLE SEUL)



Mar. 30 Juillet

FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC JEAN-PIERRE SIMÉON

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Le nom de Jean-Pierre Siméon est tellement associé au *Printemps des Poètes* qu'il l'incarne. Il voyage aux quatre coins de la France et du monde, dans les écoles, les bibliothèques, les théâtres, les festivals, pour promouvoir la poésie, que l'on en viendrait parfois à oublier que, derrière l'homme social et sociable, le passeur inlassable, le militant de la poésie sous toutes ses formes, se dissimule un homme qui trouve le temps de se consacrer encore à cet exercice solitaire qu'est l'écriture poétique.

Présentation : Jacques Fournier.

18h Hall Mairie Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**

QUI JE FUS. QUI NOUS SOMMES

SPECTACLE → CRÉATION

Voir texte de présentation p. 8

21h Salle Solano Maison des Associations

Trouville/Mer **TARIF A-B**



Mer. 31 Juillet

BON VOYAGE MONSIEUR BOUDIN !

PROMENADE-LECTURE EN TRAIN → CRÉATION

C^{ie} PMVV LE GRAIN DE SABLE

À la fin du XIX^e siècle, Eugène Boudin et Henri Magron se rencontrent dans le train. L'un parle peinture l'autre pense que la photographie est un art d'avenir. Entre élégantes sous le ciel normand et vaches, daims, chevreuils dans le paysage, c'est la confrontation amusée de deux artistes autour de la même passion : donner à voir !

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat.

Conception et choix des textes : Françoise Dutour. En partenariat avec la Région Basse-Normandie, la SNCF, l'Office de Tourisme de Trouville/Mer et le Musée Villa Montebello.

Une navette en minibus est prévue au départ de la gare pour la visite de l'exposition *Impressions photographiques* au Musée Villa Montebello.

ÉGALEMENT LE 7 AOÛT

13h24 Train TER départ Gare SNCF de Dives/Cabourg

Arrivée à Deauville/Trouville à 13h54 **ACCÈS LIBRE**

(SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE TRAIN)



FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC LAURENCE VIELLE

RENCONTRE LITTÉRAIRE

« Laurence Vielle est actrice et poète. Elle ne profère pas, non, elle porte ses mots vers vous, elle les sculpte une seconde fois, elle vous les rythme et vous les murmure. Laurence Vielle est au-monde. Le monde, elle le traverse à pied, elle l'écrit sur ses genoux. La poésie de Laurence Vielle, joyeuse et droite, trouve l'essentiel ailleurs que dans le paraître : l'essence des choses qu'elle ne cherche pas mais trouve dans son désir d'être qui la tient tout entière présente comme un animal de scène » (Claude Guerre).

Présentation : Pierre Vanderstappen.

14h30 Villa Chebec Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**

PIÈCES D'EAU

SPECTACLE → CRÉATION

TEXTES DE LAURENCE VIELLE
STOC ASBL!

Dans différents spectacles de leur répertoire, Laurence Vielle, Jean-Michel Agius et Vincent Granger ont «traversé» l'eau. Ici, riches de toutes ces mémoires, ils vont rassembler les éclats épars de ces différents moments, comme un puzzle aquatique. *Pièces d'eau* nous délire des miroitements graphiques, parfois ludiques, envahissants, ou tempétueux... Le texte, l'image, la danse et la musique évoquent tour à tour des aspects poétiques, mythiques, politiques de l'eau.

Spectacle texte-musique-danse-vidéo.
Avec Laurence Vielle, Jean-Michel Agius (images), Vincent Granger (clarinettes).

21h Salle Solano Maison des Associations
Trouville/Mer **TARIF A-B**



Jeu. 1^{er} Août

CLAUDE MONET, LES NYMPHÉAS, UNE ŒUVRE IN SITU

CONFÉRENCE-PROJECTION

PHILIPPE PIGUET

Projet d'œuvre qui est tout autant un projet de vie, l'aventure des *Nymphéas* a conduit Claude Monet à commettre des gestes fondateurs, comme celui de modeler la nature en fonction de sa vision et de construire un atelier qui puisse en accueillir la projection. On n'a pas assez dit l'importance prospective de ceux-ci et cette façon qu'a le peintre, en créant de toutes pièces un bassin d'eau, de tendre «un miroir à la beauté du monde» (Gaston Bachelard).

18h Halles du Marché
Dives/Mer **ENTRÉE LIBRE**



MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES DE CHARLES BAUDELAIRE, GEORGES CLEMENCEAU, SACHA GUITRY, GUY DE MAUPASSANT, OCTAVE MIRBEAU, CLAUDE ET ALICE MONET...
MUSIQUE ET CHANT DE FRÉDÉRIC CHOPIN, CLAUDE DEBUSSY, VINCENT D'INDY, GABRIEL FAURÉ, CHARLES GOUNOD, LÉON KREUTZER, MAURICE RAVEL, GIOACCHINO ROSSINI...
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

«La Seine! Je l'ai peinte pendant toute ma vie, à toute heure, en toute saison, depuis Paris jusqu'à la mer... Monet en riait et répétait: Dites donc à Monet d'en laisser pour les autres!» Claude Monet.
«J'ai souvent suivi Claude Monet à la recherche d'impressions. Ce n'était plus un peintre, en vérité, mais un chasseur...» Guy de Maupassant

Textes, musique et chant se répondent pour évoquer Claude Monet et Guy de Maupassant, ainsi que leurs relations avec d'autres peintres, écrivains et critiques de leur temps.

Lecture : Philippe Müller, Vincent Vernillat.

Chant (soprano) : Sophie Boyer.

Choix musical et piano : Monique Bouvet.

Conception et choix des textes : Bertrand Pouradier-Duteil.

Réalisation : Philippe Müller.

Avec l'aimable collaboration de Philippe Piguet.

Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

ÉGALEMENT LE 2 AOÛT À TROUVILLE/MER

LE 12 AOÛT À MÉZIDON-CANON

LE 14 AOÛT À HOULGATE

21h Sall'in Cabourg **ENTRÉE LIBRE**



Ven. 2 Août

DU CABOTAGE AU BADINAGE : MAUPASSANT SUR LA CÔTE NORMANDE

CONFÉRENCE

NOËLLE BENHAMOU

Cette balade littéraire sur la côte normande permettra de découvrir, au fil de l'eau et des œuvres parfois méconnues de l'écrivain normand, la relation presque charnelle qui l'unissait à l'eau. Le bord de mer fut en effet une source d'inspiration inépuisable, que l'on retrouve partout dans ses écrits de fiction (contes, romans, poésies, pièces de théâtre) et ses articles journalistiques. Décrit de manière réaliste ou impressionniste, le cabotage se transforme fréquemment en badinage amoureux.

Par Noëlle Benhamou (docteur ès lettres, chercheuse à l'ITEM-CNRS).

17h Villa Les Cygnes Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p.14

21h Salle Solano Maison des Associations
Trouville/Mer **TARIF A-B**



Sam. 3 Août

HOULGATE-LES-BAINS !

PROMENADE-LECTURE & APÉRITIF

TEXTES DE ERNEST FEYDEAU, REMY DE GOURMONT,
MARCEL PROUST, ÉMILE ZOLA...
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Et si l'on remontait le temps... «On vient d'abord prendre les bains dans le seul but de se guérir de toutes les maladies des temps modernes. La mer thérapeutique va progressivement ne plus devenir qu'un prétexte, et la mer des plaisirs remplacer la mer des douleurs. La guerre des stations fera rage, chacune s'acharnant à proposer des installations plus spectaculaires que celles des villes concurrentes. Les cocottes sont à l'affût, les rastaquouères aussi, et la jeunesse s'occupe en flirts décents.» (Bruno Delarue)

11h Départ Gare SNCF Houlgate **TARIF B**



FIGURES DU PASSEUR : ÉMILÉ LANSMAN

RENCONTRE LITTÉRAIRE

Observateur privilégié du théâtre et de la littérature dramatique francophones et éminent spécialiste de la littérature de jeunesse dans ce domaine. Il fut enseignant et créateur de l'association de théâtre-éducation *Promotion Théâtre*. Il est directeur et administrateur délégué de l'association EMILE&CIE qui regroupe la maison d'édition qui porte son nom. Il développe de multiples activités, passeur qui n'a de cesse de faire découvrir textes et auteurs et de partager ses éblouissements de spectateur.

Présentation : Pierre Vanderstappen.

17h Villa en face du Sporting-Club Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



EN V' LÀ UNE DRÔLE D'AFFAIRE NATHALIE JOLY CHANTE YVETTE GUILBERT

REPAS-SPECTACLE-CONCERT

C^{IE} MARCHÉ LA ROUTE

En 1900, Yvette Guilbert, la Reine du caf'conc', pionnière du féminisme, résilie ses contrats en plein succès et parcourt le monde. À New-York, elle explore un nouveau répertoire entre conte et fait-divers, s'interroge sur les processus de création et de transmission. Son art du parlé chanté, qu'elle nomme *rythme fondu*, circulera dans toute l'Europe. "Un tour de chant autant qu'une pièce de théâtre" (Libération), "Une heure et quart de plaisir... un délice pour l'oreille et l'intelligence" (Le Monde).

Avec Nathalie Joly (chant et conception).
Piano : Jean-Pierre Gesbert. Lumière : Arnaud Sauer.
Costume : Claire Risterucci. Mise en scène : Jacques Verzier.
Avec le soutien de la Spedidam, de la SGDL, SOFIA, Radio France. En coréalisation avec le Théâtre de la Tempête.

20h Salle Solano Maison des Associations Trouville/Mer **TARIF C**

Dim. 4 Août

RÉCRÉATIONS IMPRESSIONNISTES !

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES DE COLETTE, ERNEST FEYDEAU, ARTHÈME PANNIER, GASTON DE PAWLOWSKI, GEORGE SAND...
MUSIQUE DE GEORGES AURIC, FRANCIS POULENC, MAURICE RAVEL, ERIK SATIE...
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

La vie aux bains de mer ! Un goût certain pour la vie de plein air ! Un goût pour dire et peindre la réalité réjouissante, celle des loisirs, de la beauté de la nature et de la mer. Musique, lecture et projection rythment le spectacle : premières photographies de plage, cartes postales envoyées depuis la Côte Normande, tableaux impressionnistes, dessins d'humour... accompagnés d'un florilège d'auteurs. Une soirée festive !

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat. Choix musical et piano : Monique Bouvet. Choix des textes et montage images : Françoise Dutour. Réalisation : Philippe Müller. Avec l'aide du Musée Villa Montebello à Trouville/Mer.

ÉGALEMENT LE 11 AOÛT À HOULGATE

20h Salle Solano Maison des Associations

Trouville/Mer **TARIF A-B**



Lun. 5 Août

ESCAPADE EN MER, À LA DÉCOUVERTE DU MUMA MUSÉE ANDRÉ MALRAUX AU HAVRE

ÉVÈNEMENT CULTURE & PATRIMOINE → CRÉATION

En 1843 est inaugurée la liaison maritime régulière entre Le Havre et Trouville/Mer, station balnéaire à laquelle on accédait depuis Paris en prenant le train jusqu'au Havre, puis le traversier qui débarquait ses voyageurs auprès de l'ancienne poissonnerie. Nous vous proposons de passer "de l'autre côté de l'eau" à bord du *Gulfstream II* et du *Ville du Havre II* à la découverte de l'exposition *Pissaro dans les ports - Rouen, Dieppe, Le Havre*.

13h30 Départ de Trouville/Mer pour Le Havre.
Accueil et lecture par la Compagnie PMVV le grain de sable.
15h MuMa Visite de l'exposition.
17h MuMa Rencontre Géographie et Impressionnisme avec Armand Frémont (auteur et géographe) et lectures.
Présentation : Sylvain Allemand.

19h Départ du Havre pour retour à Trouville/Mer.
En partenariat avec le MuMa au Havre et le Musée Villa Montebello à Trouville/Mer et l'aide des Offices de Tourisme de Trouville/Mer et du Havre.
Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

13h30 Quai Albert 1^{er} (face au Casino)
Trouville/Mer **TARIF B**



FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC ARMAND FRÉMONT GÉOGRAPHIE ET IMPRESSIONNISME

RENCONTRE-LECTURE

«La Normandie est mon pays, mon laboratoire, mon terrain de travail et de plaisir, ma plus belle lecture». Natif du Havre, Armand Frémont est l'un des pionniers de la géographie des perceptions et des représentations. Il a amené les géographes à s'intéresser à l'espace tels que les gens ordinaires le vivent. Il a occupé des fonctions politico-administratives et est l'auteur de nombreux ouvrages, dont *Normandie sensible*, éditions Cercle d'Art.

Présentation : Sylvain Allemand (journaliste et auteur).
Lecture : Philippe Müller, Vincent Vernillat.

17h MuMa (Musée d'art moderne André Malraux)
Le Havre **ENTRÉE LIBRE**



NOIRS FLAMBEURS DES MERS

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES D'ALEXANDRE-OLIVIER CEXMELIN, DANIEL DEFOE, LOUIS GARNERAY, HENRY DE MONFREID
JEAN-LUC DEBATTICE ET PHILIPPE LEYGNAC

Des Caraïbes à La Mer Rouge en passant par Madagascar, voici une bordée de récits sous le vent du drapeau noir ; une fresque sanglante et flamboyante pleine du boucan des batailles et des tempêtes, de la poudre et de la foudre, dans le fracas des boulets défonçant les carènes et des éclairs fauchant les mâts. Ces flibustiers, corsaires défroqués, négriers, aventuriers, détrousseurs de flottes les plus majestueuses ; toute cette racaille des mers défile devant nous, barbaresque et lamentable, diabolique et idéaliste. Le tout assaisonné de quelques chansons bien écumantes !

Conception, choix des textes, lecture et chant : Jean-Luc Debattice. Piano et accessoires musicaux : Philippe Leygnac.

ÉGALEMENT LE 18 AOÛT À HOULGATE

21h Hall Mairie Trouville/Mer **TARIF A-B**

Mar. 6 Août

HONFLEUR AU FIL DE L'EAU

PROMENADE-LECTURE

TEXTES D'EUGÈNE BOUDIN, ROLAND DUBILLARD, HENRI MICHAUX, ALPHONSE ALLAIS, LAURENCE VIELLE...
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

«Honfleur a toujours été le plus cher de mes rêves» (Charles Baudelaire). Port au passé historique prestigieux, point de départ de grandes expéditions vers de nouvelles terres, Honfleur, berceau de personnalités célèbres, a toujours attiré les artistes et notamment les impressionnistes pour qui l'estuaire de la Seine et le bord de mer ont été de splendides panoramas. Nous vous invitons à une lecture-promenade inédite au fil de l'eau à travers les rues pittoresques de Honfleur.

En partenariat avec la médiathèque Maurice Delange à Honfleur.

Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

14h30 Départ Médiathèque
Honfleur **ACCÈS LIBRE**



FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC KENNETH WHITE DE LA SEINE AU SAINT-LAURENT

CONFÉRENCE-LECTURE

Dans cette conférence-lecture, Kenneth White fera un tour du monde en suivant les voies multiples et les voix diverses de l'océan et des fleuves, en passant par les lacs, les pluies et les ports. En somme, une conférence-fleuve géopoétique charriant toute une série de méditations hydrographiques. Kenneth White est le créateur d'une œuvre qui brasse toutes les cultures du monde. Fondateur, en 1989, de l'Institut international de géopoétique, qui a pour but de rétablir et d'enrichir le rapport Homme-Terre.

18h Villa Honoré Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**



ATLANTICA

SPECTACLE → CRÉATION

CABARET GÉOPOÉTIQUE À PARTIR
DE TEXTES DE KENNETH WHITE
C^{IE} LA BELLE INDIENNE

Qu'est-ce que le Cabaret géopoétique ? Cela consiste à se rassembler au chaud avec les quatre acteurs-chanteurs de la Compagnie La Belle Indienne, dans des lieux typiques ou atypiques, pour un voyage avec les mots, les sons et les chants échappés de l'œuvre de Kenneth White. C'est une sorte de navigation immobile sur toutes sortes de mers, avec le chant des tempêtes, des hommes et de la terre. C'est la convocation de tous les ailleurs pour retrouver le sens et le goût d'être ici.

Avec Félicie Baillet, Marie Peylhard, Philippe Rouillé, Patrick Thoraval.
Mise en scène : Patrick Thoraval.
En présence de l'auteur.

21h Salle Solano Maison des Associations
Trouville/Mer **TARIF A-B**



Mer. 7 Août

BON VOYAGE MONSIEUR BOUDIN !

PROMENADE-LECTURE EN TRAIN → CRÉATION

Voir texte de présentation p.13

Train TER Départ à 13h24 de Dives/Cabourg.
Arrivée à Deauville/Trouville à 13h54.
Une navette en minibus est prévue au départ de la gare pour la visite de l'exposition *Impressions photographiques* au Musée Villa Montebello.

13h24 Gare SNCF Dives/Cabourg **ACCÈS LIBRE**
(SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE TRAIN)



NUAGES, VAPEURS, FUMÉES : DE L'EAU DANS LE CIEL DES PEINTRES IMPRESSIONNISTES

CONFÉRENCE-PROJECTION

ANNE-ÉLISABETH HALPERN

Les impressionnistes ont vu en l'eau tantôt une surface et parfois un miroir, tantôt un double de la toile. Mais ils ont aussi bien poursuivi du pinceau son mouvement, notamment dans son état gazeux qui les fascine : vapeur des brumes comme des machines, nuages structurant l'espace et jusqu'aux fumées décuplées de la société industrielle. Par le tracé de l'eau vaporisée ou en suspension nuageuse, les peintres réussissent à rendre perceptible le passage du vent et, plus remarquablement encore, du temps.

À l'issue de la conférence, un goûter est proposé

15h Musée Villa Montebello Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**



Jeu. 8 Août

FIGURES DU PASSEUR : RENCONTRE AVEC JACQUES DARRAS

RENCONTRE LITTÉRAIRE

«Je suis un frontalier maritime, né dans le Marquenterre, issu d'une longue lignée paternelle de gribaniers et balandriers remontant au-delà du XVII^e siècle, navigateurs côtiers et fluviaux de Dunkerque à Dieppe, dont la longue fréquentation de l'eau transparait sans doute dans mon propre goût pour l'élément liquide, pour les baies, les embouchures et les ports, pour les échanges hanséatiques et le commerce des langues. Je me suis lancé (1988) dans la navigation d'un poème au long cours *La Maye* en 8 chants...»

Présentation : Monique Dorsel.

17h Chalet La Béthanie Houlgate **ENTRÉE LIBRE**

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE → CRÉATION

TEXTES DE GEORGES SIMENON
C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Je crois que ce que les critiques appellent mon "atmosphère" n'est rien d'autre que l'impressionnisme du peintre adapté à la littérature, Simenon a toujours essayé de «faire de l'impressionnisme en roman». Il aime le pouvoir réverbérant des surfaces naturelles comme l'eau d'où la présence dans son œuvre des rivières, de la mer ou des bords de Seine. Il s'agira d'un merveilleux voyage «vu de l'eau» au cœur de sa vie, de ses réflexions, de ses interrogations, où la Normandie sera évoquée!

Représentations à l'occasion du 110^e anniversaire de la naissance de Georges Simenon.

Avec Philippe Müller et Vincent Vernillat.

Musique originale : Alain Pierre.

Choix des textes et mise en scène : Monique Dorsel.

ÉGALEMENT LE 13 AOÛT À DIVES/MER

LE 16 AOÛT À MERVILLE-FRANCEVILLE

LE 22 AOÛT À HOULGATE

21h Salle Solano Maison des Associations
Trouville/Mer **TARIF A-B**



Ven. 9 Août

DUMAS DEVANT LA MER À TROUVILLE OU AILLEURS

RENCONTRE-LECTURE → CRÉATION

CLAUDE SCHOPP

Alexandre Dumas se présente dans ses *Mémoires* comme le premier explorateur de Trouville qui, avant lui, «était à peu près aussi ignorée que l'île de Robinson Crusoe». Ce faisant, ce n'était pas seulement un lieu qu'il découvrait, c'était la mer elle-même, le seul amour auquel il fut fidèle. «Il y a pour moi, dans la vue de la mer, dans l'aspiration de ses âcres senteurs, dans son murmure éternel, une fascination immense». Claude Schopp, qui, depuis trente-cinq ans, est l'attentif compagnon de route d'Alexandre Dumas, vous invite à suivre l'écrivain sur ses chemins maritimes.

Lecture : Philippe Müller et Vincent Vernillat.

12h Musée Villa Montebello Trouville/Mer
ENTRÉE LIBRE (BRUNCH SUR RÉSERVATION **TARIF A**)

CARTE BLANCHE À FRANÇOIS MARTHOURET FIGURES DU PASSEUR : LYONEL TROUILLOT

LECTURE

FRANÇOIS MARTHOURET

Grand lecteur, François Marthouret nous fait partager aujourd'hui ses projets et nous lit de belles pages de Lyonel Trouillot, romancier et poète, intellectuel engagé, acteur passionné de la scène francophone mondiale, auteur d'une dizaine d'ouvrages chez Actes Sud. Un salut à l'enfant terrible de la littérature haïtienne contemporaine pour qui écrire est métier de veiller et de passeur. François Marthouret prépare actuellement l'adaptation au cinéma du roman de Lyonel Trouillot "Bicentenaire".

Pour les personnes ne disposant pas de véhicule, une navette en minibus est prévue au départ de la Mairie à 17h et 17h30, sur inscription préalable à l'Office de Tourisme.

18h Château d'Aguesseau Trouville/Mer **TARIF A-B**

Sam. 10 Août

L'EAU, UN BIEN COMMUN À PROTÉGER

RENCONTRE & BRUNCH

Notre planète est la seule du système solaire à posséder de l'eau liquide, et notre pays, l'un des plus privilégiés du globe terrestre. Quoi de plus facile aujourd'hui que d'ouvrir un robinet ? Indispensable à la vie, souvent exploitée sans mesure ni prudence, l'eau est de plus en plus polluée, et la production d'eau potable de plus en plus complexe et coûteuse. Pas de développement durable sans de réels changements dans notre manière de la consommer, de la traiter, de la préserver.

Rencontre avec des élus, des associatifs, des professionnels... Avec la participation de Jean-Claude Pupin, Maire de Houlgate. Présentation : Sylvain Allemand. Lecture : Philippe Müller, Vincent Vernillat. Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie et la participation de la Région Basse-Normandie.

11h Sporting-Club Houlgate **ENTRÉE LIBRE** (BRUNCH SUR RÉSERVATION **TARIFA**)

HISTOIRES D'EAU

LECTURE-CONCERT

TEXTES DE RAYMOND CARVER, GEORGES SIMENON, ROBERT LOUIS STEVENSON... C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

La mer reste un des derniers espaces de liberté. Ce lieu commun prend sa véritable valeur lorsque vous vous trouvez sur les flots, seul ou entre amis, sans contraintes imposées. Le canotage est un mode de navigation qui évolue en fonction du marin qui le pratique. Un jour en mer, l'autre en eau intérieure; un jour à voile, l'autre à moteur ou à l'aviron; un jour en régate, l'autre à flâner ou en pêche. Une invitation à naviguer en compagnie d'auteurs d'hier et d'aujourd'hui!

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat et Christian Anger (accordéon). En partenariat avec la Bibliothèque pour Tous de Cabourg
17h30 Yacht-Club Cabourg **ACCÈS LIBRE**

IN ACQUA SCRIBIS ÉCRIRE SUR L'EAU

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES DE FRANCIS PONGE, JEAN GIONO, ALESSANDRO BARICCO, ARTHUR RIMBAUD ET VALÈRE NOVARINA C^{IE} ESCARGOT MA NON TROPPO

Glisser d'un texte à l'autre dans un flux sonore qui nous immerge dans le chant de la terre. Un chant que l'eau révèle dans toutes les formes qu'elle peut prendre, tour à tour fleuve, pluie diluvienne, torrents et rivières. Notre mémoire s'inscrit dans ce flux, dans ce flot à l'image de nos larmes qui se mêlent à l'eau des rivières. *Plus bas que moi, toujours plus bas que moi se trouve l'eau... On pourrait presque dire que l'eau est folle, à cause de cet hystérique besoin de n'obéir qu'à sa pesanteur, qui la possède comme une idée fixe.* Francis Ponge.

Lecture : Frédéricque Bruyas. Création sonore : Pierre Juillard (sound designer et audionaturaliste).

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIFA-B**

Dim. 11 Août

RÉCRÉATIONS IMPRESSIONNISTES !

REPAS-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p.16

20h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF C**



Lun. 12 Août

MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p.14

Spectacle accompagné d'un apéro-buffet. Avec l'aimable concours du Château de Canon.

18h Parc du Château de Canon Mézidon-Canon **TARIF E**



MONET, L'ŒIL ET L'EAU

CONFÉRENCE-PROJECTION

VINCENT NOCE

Critique d'art à Libération, Vincent Noce propose de revenir sur son ouvrage, le premier consacré spécifiquement à la relation de Monet avec l'eau. Tableau après tableau, il montre comment le parcours de l'artiste a été modelé par cette fascination, pour les reflets, mais aussi la glace et la neige, la montée de la marée, le courant d'un torrent, la chute de la pluie ou l'immersion dans le brouillard. Jusqu'aux "paysages d'eau" que sont les Nymphéas. (*Monet, l'œil et l'eau*, édition Réunion des musées nationaux, 2010).

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



Mar. 13 Août

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE → CRÉATION

Voir texte de présentation p.21

Spectacle accompagné d'un apéro-buffet. 18h30 Halles du Marché Dives/Mer **TARIFA**



Mer. 14 Août

LÉON RIESENER À BEUZEVAL : LETTRES ET IMPRESSIONS

PROMENADE-LECTURE

TEXTES DE LÉON RIESENER ET LÉON BELLY, EUGÈNE DELACROIX, ZÉLIE DELISE, THÉOPHILE GAUTIER, PAUL HUET, BERTHE MORISOT, GENEVIÈVE VIALLEFOND... C^{IE} PMVV LE GRAIN DE SABLE

Par touches successives, nous évoquerons les séjours normands de Léon Riesener à Beuzeval et ses amitiés artistiques avec d'autres peintres et écrivains. Homme de solitude, fasciné par le spectacle de la nature, il assiste aussi à la naissance d'une station balnéaire et à l'engouement de ses contemporains pour les "bains de mer"... Lectures de correspondances et autres textes pour l'esquisse du portrait d'un homme à la recherche d'impressions neuves.

Avec Philippe Müller et Vincent Vernillat. En partenariat avec le Pôle muséal Lisieux Pays d'Auge à l'occasion de l'exposition *Léon Riesener à Beuzeval* au Château de Saint-Germain de Livet..

11h Centre Sportif de Normandie Houlgate **TARIF B** (ACCOMPAGNÉ D'UN APÉRITIF)



MAUPASSANT ET MONET, IMPRESSIONS AU BORD DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p.14

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIFA-B**



Jeu. 15 Août

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?

PROMENADE-LECTURE EN TRAIN → CRÉATION

Voir texte de présentation p.10

Train TER Départ à 15h13 de Dives/Cabourg Arrivée à Deauville/Trouville à 15h43 Départ de Deauville/Trouville à 16h01 Arrivée à Dives/Cabourg à 16h30

15h13 Gare SNCF Dives/Cabourg **ACCÈS LIBRE** (SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE TRAIN)





Hier, les lavandières p.12

Ven. 16 Août

SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE → CRÉATION

Voir texte de présentation p.21

18h30 Port de Plaisance

Merville-Franceville **ENTRÉE LIBRE**



Sam. 17 Août

ÇA VOUS DIRAIT UNE PARTIE DE BATEAU ?

CANOTAGE-LECTURE → CRÉATION

Voir texte de présentation p.10

Réservation obligatoire auprès de la Médiathèque
Jacques Prévert : 02 31 24 29 27

14h et 15h30 C.A.P.A.C. Port-Guillaume

Dives/Mer **ACCÈS LIBRE**



LA QUÊTE DE L'ABSOLU MUSICIENS VISIONNAIRES, MUSICIENS ÉCRIVAINS, QUÊTE DU GRAAL, ROMANTISME ET BOUDHISME...

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES DE BORIS PASTERNAK, FRIEDRICH NIETZSCHE,
JIDDU KRISHNAMURTI. MUSIQUE DE FRANZ LISZT,
RICHARD WAGNER, FRIEDRICH NIETZSCHE, BORIS
PASTERNAK, ALAIN KREMSKI
MARIE-CHRISTINE BARRAULT ET ALAIN KREMSKI

Surprenant et inattendu : Wagner s'intéressait au bouddhisme et avait un projet d'Opéra sur le Bouddha... Nietzsche et Pasternak ont également composé des œuvres musicales belles et émouvantes.... Un voyage magique de l'Europe romantique jusqu'aux monastères bouddhiques... avec, en alternance, des musiques et des textes à découvrir... Pour les rêveurs, les amoureux en quête d'Absolu... Un concert-lecture étonnant dans le cadre de l'année Wagner!

Lecture : Marie-Christine Barrault.

Piano, bols bouddhiques et gongs : Alain Kremski.

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF A-B**

Dim. 18 Août

NOIRS FLAMBEURS DES MERS

REPAS-SPECTACLE-CONCERT → CRÉATION

Voir texte de présentation p.17

20h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF C**

Lun. 19 Août

ET SI ON ALLAIT AU BAIN ?

PROMENADE-LECTURE EN TRAIN → CRÉATION

Voir texte de présentation p.10

Train TER Départ à 15h22 de Dives/Cabourg

Arrivée à Deauville/Trouville à 15h52

Départ de Deauville/Trouville à 16h09

Arrivée à Dives/Cabourg à 16h38

15h22 Gare SNCF Dives/Cabourg **ACCÈS LIBRE**

(SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE TRAIN)



LES DEMEURÉES

LECTURE

TEXTE DE JEANNE BENAMEUR
FANNY COTTENÇON

Les Demeurées raconte l'histoire d'une mère et de sa fille au moment où cette dernière va, pour la première fois, entrer à l'école. Luce, la fille, vit avec sa mère dans un petit village replié sur lui-même. Cette mère n'a pas le langage, «elle est une demeurée, c'est-à-dire qu'elle demeure en deçà du langage» et elle est en fusion totale avec sa fille. Luce refuse d'apprendre, veut rester ignorante comme sa mère mais cependant les mots de l'institutrice font empénétrant peu à peu... Un texte dense magnifiquement servi par Fanny Cottençon!

18h Moulin Landry Houlgate **TARIF A-B**

Mar. 20 Août

ESCAPADE EN MER, À LA DÉCOUVERTE DU MUSÉE VILLA MONTEBELLO À TROUVILLE/MER

ÉVÈNEMENT CULTURE & PATRIMOINE → CRÉATION

En 1843 est inaugurée la liaison maritime régulière entre Le Havre et Trouville/Mer, station balnéaire à laquelle on accédait depuis Paris en prenant le train jusqu'au Havre, puis le traversier qui débarquait ses voyageurs auprès de l'ancienne poissonnerie. Nous vous proposons de passer "de l'autre côté de l'eau" à bord du *Gulfstream II* et du *Ville du Havre II* à la découverte de l'exposition *Impressions photographiques* à Trouville/Mer.

13h Départ du Havre pour Trouville/Mer.

Accueil et lecture par la C^{ie} PMV le grain de sable.

15h Plage Lecture-concert *Et si on allait au bain ?*

dans le cadre du *Jardin d'inspiration*.

16h30 Musée Villa Montebello.

Visite et présentation de l'exposition.

18h30 Hôtel de Ville Conférence *Les Bains de mer* par Bruno Delarue (éditions Terre en Vue).

20h Départ de Trouville/Mer pour retour au Havre.

En partenariat avec le MuMa (Musée d'art moderne André Malraux) au Havre et le Musée Villa Montebello à Trouville/Mer et l'aide des Offices de Tourisme de Trouville/Mer et du Havre.

Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

13h Digue Charles Olsen / Port de plaisance

Le Havre **TARIF F**



ET SI ON ALLAIT ON BAIN ?

LECTURE-CONCERT → CRÉATION

TEXTES D'ALEXANDRE DUMAS, GUSTAVE FLAUBERT, EDMOND ET JULES DE GONCOURT, HENRIETTE GUIZOT, GYP, PAUL MORAND, JULES RENARD, GEORGE SAND, ÉMILE ZOLA... MUSIQUE DE COMPOSITEURS DE L'ÉPOQUE... C^{ie} PMV LE GRAIN DE SABLE

Comment vit-on aux bains de mer ? Peintres, écrivains et artistes nous ont laissé des témoignages de villégiature. Ils rendent compte de l'engouement de leurs contemporains pour la mode des bains de mer à travers leurs correspondances ou mémoires. Ils en ont fait le sujet de leurs nouvelles et romans ou leur sujet d'étude pour les peintres. Scènes de plage avec de nombreux écrivains, fragments de traités de médecine, chansons, extraits de guides de voyages, catalogues de mode, etc.

Avec Philippe Müller, Vincent Vernillat.
Choix musical et piano : Monique Bouvet.
En partenariat avec l'Office du Tourisme.

15h Plage (établissement de bains)
Trouville/Mer **ACCÈS LIBRE**



RENCONTRE AVEC BRUNO DELARUE : LES BAINS DE MER

CONFÉRENCE-PROJECTION

La vogue des "bains de mer" a bouleversé le visage de nos côtes en transformant de pauvres villages de pêcheurs en stations mondaines. Du bain thérapeutique au bain hédoniste, de la pudibonderie du XIX^e siècle à la culture du corps, la plage, lieu de permissivité par excellence, est un merveilleux miroir de l'évolution de la société. La conférence en retrace l'histoire étonnante !

Bruno Delarue (auteur, éditeur) se consacre à l'écriture artistique et sociale de l'histoire des territoires de bord de mer.

En partenariat avec le Musée Villa Montebello.

18h30 Salle du Conseil Mairie
Trouville/Mer **ENTRÉE LIBRE**



UN PETIT AIR DE MAUPASSANT

LECTURE-CONCERT

TEXTES DE GUY DE MAUPASSANT
MUSIQUE DE DÉODAT DE SÉVERAC,
COLETTE MAGNY, FRANÇOIS COUPERIN
ET CHANSONS TRADITIONNELLES DE NORMANDIE
PHÉNOMÈNE ET C^{ie} - STÉPHANIE TESSON

Deux voix, celle d'une comédienne et d'une chanteuse font revivre à vos oreilles quelques-unes des histoires tendres et crues, légères et cruelles, drôles et nostalgiques du maître de la Nouvelle et du Conte pittoresque, le nommé Maupassant... Une «veillée» déclinant l'Amour sous quelques-unes de ses coutures ! Pour le plaisir de l'ouïe, du cœur et de l'esprit !

Avec Stéphanie Tesson (lecture),
Emmanuelle Huteau (chant)
et Olivier Depoix (cornemuse, clarinette, accordéon).

21h Salle des fêtes Mairie
Houlgate **TARIF A-B**



Mer. 21 Août

RENCONTRE AVEC FRANÇOISE DUTOUR

RENCONTRE

On n'imagine pas, alors que l'on cesse son activité, prendre en charge pendant 10 ans la rédaction de la revue patrimoniale *Le Pays d'Auge* fondée en 1950. C'est une aventure passionnante que Françoise Dutour a eu la chance d'assumer. Elle y a exprimé son goût pour l'écriture et découvert l'édition avec ses contraintes. Elle a su renouveler les thèmes, susciter des auteurs, ouvrir des pistes de recherches... Un parcours imprévu dont elle parlera avec passion !

11h Médiathèque Jacques Prévert
Dives/Mer **ENTRÉE LIBRE**

SOIRÉE DE SOUTIEN AU FESTIVAL PÉRIPLÉS

CONCERT

TEXTES DE ODYSSEAS ELYTIS, NIKOS KAVADIAS,
NIKOS GATSOS... MUSIQUE DE MANOS HADJIDAKIS,
MIKIS THÉODORAKIS, DIONYSIS SAVOPOULOS...
PHOTIS IONATOS

Pour ce récital axé autour de la thématique de la mer, les spectateurs sont invités à prendre place dans le *bateau poème* pour se lancer, tel Ulysse, tant ancien que moderne, à la recherche de cette Ithaque, indistincte, silencieuse et patiente, dont le seul but est le voyage, autrement dit la *découverte de l'autre*. Le concert propose des compositions personnelles mais également des textes d'auteurs mis en musique par des créateurs de grande envergure, lui conférant dynamisme, originalité et modernité. Compositeur et interprète, Photis Ionatos chante la Grèce avec ses accents de prière et d'épopée, de souffrance ou de fête.

En ouverture de la soirée, présentation de l'avant-programme des Rencontres d'été 2014. Organisé avec l'Association des Amis des Rencontres d'été théâtre & lecture.

19h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF E**



Jeu. 22 Août

GEORGES SIMENON AU FIL DE L'EAU

RENCONTRE LITTÉRAIRE

JEAN-BAPTISTE BARONIAN

Jean-Baptiste Baronian est un des meilleurs spécialistes de littérature fantastique et policière, genres auxquels il a consacré plusieurs essais. Il est président de l'association *Les Amis de Georges Simenon* et critique avisé de son œuvre. Il a publié quelques polars (comme en 2011, *Meurtre à Waterloo*, Luc Pire). Il fut éditeur chez Marabout et l'est encore à L'Âge d'Homme où il anime la collection La petite Belgique. Biographe, il est parti sur les traces de Baudelaire, Verlaine et Rimbaud (Gallimard).

Présentation : Pierre Vanderstappen..

17h Villa Eroom Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



SIMENON, VAGABOND DE L'EAU

LECTURE-SPECTACLE → CRÉATION

Voir texte de présentation p.21

21h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF A-B**



Ven. 23 Août

GEORGES SIMENON EN ESCALE À DEAUVILLE RENCONTRE AVEC JEAN-BAPTISTE BARONIAN

LECTURE-RENCONTRE → CRÉATION

Le 15 Août 1931, Georges Simenon, 28 ans, est invité à Deauville, au *Bar du Soleil* pour signer ses ouvrages. Il vient à bord de son yacht, l'*Ostrogoth*. Lors de cette immersion dans Deauville, Simenon fait provision d'images et de sensations. L'écrivain en prise avec la vie, en tirera une nouvelle policière : *La Fleuriste de Deauville* et évoquera ce séjour en 1977, dans *Point-Virgule*, recueil de souvenirs.

Lecture : Philippe Müller, Vincent Vernillat.

Garde à vue littéraire entre Jean-Baptiste Baronian (prévenu) et Pierre Vanderstappen (inspecteur).

Dévoilement d'une plaque hommage à Georges Simenon, en présence de John Simenon, son fils (sous réserve).

En partenariat avec le Service culturel de la Ville de Deauville et le Groupe Lucien Barrière.

17h30 Le Point de Vue Deauville **ENTRÉE LIBRE**

L'IMPRESSIONNISME DANS L'IMAGINAIRE DE L'EAU AU CINÉMA

CONFÉRENCE-PROJECTION

JEAN-LUC LACUVE

L'impressionnisme au cinéma est une école esthétique bien moins connue que celle à laquelle elle fait écho en peinture. Ses contours, historiquement réduits à la première avant-garde du cinéma français des années 20, se sont élargis à l'ensemble de ces avant-gardes. Un point commun suffit en effet à les réunir : l'importance accordée au motif de l'eau. Des extraits de films des années 20 illustreront les huit grandes thématiques associées à l'eau décrites par Bachelard dans *L'eau et les rêves* (1941).

21h Salle des fêtes Mairie

Houlgate **ENTRÉE LIBRE**



Sam. 24 Août

RENCONTRE AVEC DADASCO ÉDITIONS

RENCONTRE LITTÉRAIRE

NELLY GÉROUARD ET JEAN-MARC BAUDE

Après des études aux Beaux-Arts de Caen, Nelly Gérouard réalise avec Jean-Marc Baudé, musicien et auteur, des mises en scènes audiovisuelles, sonores et textuelles sous le pseudonyme de Dépanne Machine. Dadasco Éditions en est la branche éditrice. Ses activités visent, d'une part, à permettre la réalisation d'ouvrages à caractère artistique, littéraire, musicale, en tirages limités et sur supports variés et, d'autre part, à faire connaître leurs projets et leurs réalisations.

Rencontre organisée en parallèle de l'exposition de Nelly Gérouard, *Le Monde de l'Abysse*.

17h Ancien Lavoir Houlgate **ENTRÉE LIBRE**

Dim. 25 Août

UN SOIR CHEZ VICTOR H.

REPAS-SPECTACLE DE CLÔTURE

TEXTES DE VICTOR HUGO

C^{IE} LES 3 SENTIERS

En 1852, Victor Hugo est chassé de France par le coup d'État de Louis-Napoléon Bonaparte. Avant l'exil de quinze ans à Guernesey, il se réfugie en Belgique, puis à Jersey, où il loue pour les siens près de Saint-Hélier, une maison isolée *Marine-Terrace*. Delphine Gay, égérie de la génération romantique, fait découvrir au grand poète les tables tournantes, alors en vogue outre-Arlantique... À partir des procès-verbaux des séances de spiritisme de la famille Hugo à Jersey, et du *Journal d'Adèle Hugo*. Un texte méconnu à découvrir !

Avec Guillaume Bachelé, Claire Bluteau, Vincent Debost, Marion Faure, Thibault Lacroix. Musique : Sylvain Jacques. Mise en scène : Lucie Berelowitsch. Avec le soutien de l'ODIA Normandie.

20h Salle des fêtes Mairie Houlgate **TARIF D**





Nathalie Joly p.16

Du 9 Juillet au 18 Août

HISTOIRES D'EAU...

CONCOURS D'ÉCRITURE

L'eau: de pluie, de mer, gazeuse ou plate, elle donne la vie, coupe la soif...

Terrain d'aventures ou propice aux jeux, n'en perdez pas une goutte pour évoquer vos «histoires d'eau».

En partenariat avec la médiathèque Jacques Prévert de Dives-sur-Mer et le concours de la bibliothèque de Caen, des bibliothèques municipales de Trouville/Mer et Merville-Franceville, de la bibliothèque intercommunale de Blangy - Pont-l'Évêque et des bibliothèques pour tous de Cabourg et Houlgate.

Avec le soutien de l'Agence de l'eau Seine-Normandie.

OUVERT À TOUTES LES PERSONNES ÂGÉES DE + DE 15 ANS.

REMISE DES PRIX SAMEDI 24 AOÛT à 11h

Médiathèque Jacques Prévert Dives/Mer



Du 5 au 9 Août

ATELIER D'ÉCRITURE ÉCRIRE LA MER...

ATELIER D'ÉCRITURE

Marie Lemoine, conteuse et plasticienne, vous proposera chaque jour une consigne d'écriture différente sur le thème de l'eau, celle de la mer, en lien avec les arts graphiques, la littérature et la poésie. L'occasion de jouer à créer des anaphores, des antonomases, des hyperbates ou des oxymorons... Elle vous proposera aussi un travail de mise en voix des écrits en fin d'atelier. Il s'agira de produire plutôt des textes brefs, de la prose, des haïkus.

Site : www.magnarelle.org

OUVERT À TOUS À PARTIR DE 12 ANS

POUR 10 PARTICIPANTS AU MAXIMUM

INSCRIPTIONS AU 06 15 34 36 42

10h30 à 12h30 Salle de la Rotonde Houlgate

14h30 à 16h30 Maison des Associations

Trouville/Mer



Ven. 19 Juillet

ATELIER DE LECTURE À VOIX HAUTE

ATELIER DE LECTURE À VOIX HAUTE

MONIQUE DORSEL ET PHILIPPE MÜLLER

Atelier de lecture à voix haute en préparation de la lecture collective et participative :

PARASOLS À LIRE, le 20 Juillet à 15h,

La Digue Promenade Roland Garros, Houlgate

EMBARQUEZ LIRE!, le 27 Juillet à 16h30,

Quai Fernand Moureaux Trouville/Mer.

10h à 17h Salle de la Rotonde Houlgate

Du 20 Juillet au 25 Août

EXPOSITION LABO PROJECT LE MONDE DE L'ABYSSE

EXPOSITION

ŒUVRES DE NELLY GÉROUARD

Le Monde de l'Abyssse est une architecture des profondeurs en rapport avec les réminiscences du passé jurassique qui se superpose au présent. La rencontre avec un fossile, «oursin du jurassique» trouvé au hasard lors d'une marche sur la côte de la Manche, a été le déclencheur. Forme-mémoire déclinée à travers différents supports : carton, verre, papier, toile, nouvelles technologies.

Après des études aux Beaux-Arts de Caen, les recherches plastiques de Nelly Gérouard intègrent la dimension du vivant, du biotope, de l'écologie. Le dessin et la peinture sont les moyens permanents de son travail même si la vidéo et la photographie prolongent sa réflexion. Elle expose régulièrement en France et à l'étranger.

Site : www.nellygerouard.com

DU 20 JUILLET AU 25 JUILLET

Salle des fêtes Mairie Houlgate

DU 27 JUILLET AU 9 AOÛT

Maison des Associations Trouville/Mer

DU 10 AOÛT AU 25 AOÛT

Salle des fêtes Mairie Houlgate

VISIBLE LES SOIRS DE REPRÉSENTATIONS **ENTRÉE LIBRE**

ASSOCIATION DES AMIS DES RENCONTRES D'ÉTÉ THÉÂTRE & LECTURE EN NORMANDIE DEVENEZ MÈCÈNE !

L'Association a pour vocation de participer à la promotion et à la pérennité d'une vie culturelle en Normandie. À ce titre, son objectif est de soutenir le festival annuel Rencontres d'été théâtre & lecture en apportant à ses organisateurs, la Compagnie PMVV le grain de sable, une aide bénévole humaine, matérielle et financière.

VOUS POUVEZ NOUS AIDER EN ADHÉRANT À L'ASSOCIATION ET EN RELAYANT LARGEMENT L'INFORMATION.

Membre adhésion simple 20€ - Couple adhésion simple 30€

Membre adhésion de soutien 50€ - Couple adhésion de soutien 80€

Membre bienfaiteur à partir de 100€

66% du montant des dons fait à l'Association sont déductibles des impôts (articles 200 et 28b du Code Général des Impôts - Modifié par Décret n°2010-421 du 27 avril 2010 - art.1) Siège social de l'Association : Mairie d'Houlogate, 10 boulevard des Belges, 14510 Houlogate. Chèque libellé à l'attention de «L'Association des Amis des Rencontres d'été» Adresse courrier : Mme Françoise Dutour, 18 avenue Bertaux-Levillain, 14390 Cabourg.

Les membres de l'Association sont invités à la soirée de soutien au festival : *Périple*, un concert de Photis Ionatos, mercredi 21 Août à 19h. Suivi d'un apéro-buffet, salle des fêtes de la Mairie d'Houlogate.

Recherche de bénévoles : vous souhaitez participer à un temps fort de la vie culturelle ? L'Association est à la recherche de bénévoles pour l'organisation et le bon déroulement du festival. Contact : Philippe Müller 06 15 58 69 79

CAMION-LIVRE EUREKA STREET



Nous vous invitons à venir découvrir le Camion-Livre de notre nouveau partenaire libraire :
le sam. 27 juillet à Trouville/Mer
le mar. 13 août à Dives/Mer

C'est un ancien camion de la médecine du travail, aménagé en librairie ; un bel outil de promotion du livre proposant quelques trois mille références. C'est l'ambassadeur d'Eureka Street, librairie à Caen, située en plein centre ville dans une cour au calme. Conviviale, elle veut donner le goût de lire par la force de ses choix, par l'organisation de lectures musicales et de rencontres avec des auteurs.

19, place de la République à Caen - 02 31 50 13 37 - <http://eurekastreet.fr>

LA COMPAGNIE PMVV LE GRAIN DE SABLE REMERCIEMENTS L'ENSEMBLE DES PARTENAIRES DES RENCONTRES D'ÉTÉ THÉÂTRE & LECTURE

PARTENAIRES

Festival Normandie Impressionniste
Villes de Houlogate et Trouville/Mer
Villes de Dives/Mer, Cabourg, Deauville, Merville-Franceville, Pont-l'Évêque et Caen
Région Basse-Normandie
Conseil Général du Calvados
Office Départemental d'Action Culturelle du Calvados (ODACC)
Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC Basse-Normandie)
Centre régional des Lettres de Basse-Normandie
Office Municipal d'Action Culturelle et d'Animation (OMACA) à Pont-l'Évêque
Office de Diffusion et d'Information Artistique en Normandie (ODIA Normandie)
Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Service de la Promotion des Lettres
Délégation Générale et Centre Wallonie-Bruxelles à Paris
Agence de l'eau Seine-Normandie
SNCF

AVEC LE SOUTIEN DE

Association des Amis des Rencontres d'été théâtre & lecture
Institut Mémoires de l'édition contemporaine (IMEC Abbaye d'Ardenne)
Association Culturelle du Moulin d'Andé
Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle

ET L'AIDE DE

Services techniques des villes partenaires, Offices de Tourisme de Houlogate et Trouville/Mer, Offices de Tourisme de Blangy - Pont-l'Évêque et du Havre, Médiathèque Jacques Prévert de Dives/Mer, Bibliothèque de Caen, Bibliothèque municipale de Trouville/Mer, Bibliothèque intercommunale Blangy - Pont-l'Évêque, Bibliothèque municipale de Merville-Franceville, Bibliothèques pour tous de Cabourg et Houlogate, Médiathèque Maurice Delange à Honfleur, espace culturel Les Dominicaines à Pont-l'Évêque, Musée Villa Montebello à Trouville/Mer, MuMa (Musée d'art moderne André Malraux) au Havre, Pôle muséal Lisieux Pays d'Auge, Pays d'art et d'histoire du Pays d'Auge, Centre Sportif Normand en Pays d'Auge, Comédie de Caen-Centre Dramatique National de Normandie, Actea Cie dans la Cité à Caen, Groupe Lucien Barrière de Deauville, Librairie Eureka Street à Caen, Pâtisserie Chaudemanche à Houlogate, Artisan fleuriste Alysse à Houlogate, Music Hemann à Caen, l'accordeur de piano Marc Bénachour à Houlogate, les établissements de bains à Houlogate et Trouville/Mer, CAPAC à Dives/Mer, CNTH à Trouville/Mer, CNCN à Caen, festival Off-Courts à Trouville/Mer, ICART à Paris, le Thé des Écrivains à Paris.
Le Château de Canon, les propriétaires qui nous accueillent dans leurs propriétés, les hôtels qui reçoivent les auteurs et les artistes, en particulier l'hôtel Reynita à Trouville/Mer.
France Bleu Basse-Normandie, Le Pays d'Auge, Ouest-France et l'ensemble des partenaires de la presse pour leur contribution à la promotion de l'évènement.

Remerciements aux bénévoles, à Aline Dufot, Colette Vaugeois-Lanteri et Anne Descheemaeker.



HOULGATE (14510)

Mairie, Salle des fêtes 10, boulevard des Belges
Salle de la Rotonde Boulevard de Saint-Philbert
Moulin Landry 2, chemin de la Cascade
Maison des Pêcheurs 3, chemin de la Cascade
Chalet La Béthanie 24, avenue du Sporting (entrée rue Aristide Renaut)
Villa Les Cygnes 3, boulevard Jacques Landry
Villa en face du Sporting-Club 24, place du Dr Jean Rouget
Villa Amphitrîte 15, avenue du Sporting
Villa Eroom 43, rue Henri Dobert (à côté du Casino)
Jardin Les Pléiades (ancien Grand-Hôtel) 2 rue Baumier
Ancien lavoir Parc André Fauvel
Sporting-Club Place du Dr Rouget
Cimetière de Beuzeval Impasse du Cimetière
Digue/Promenade Roland Garros
Bibliothèque pour Tous 2, rue Général Leclerc

TROUVILLE/MER (14360)

Salle Solano Maison des Associations 58, rue Guillaume-le-Conquérant
Hôtel de Ville 164, boulevard Fernand Moureaux
Château d'Aguesseau Route d'Aguesseau
Musée Villa Montebello 64, rue du Général Leclerc
Villa Honoré 3, rue Pasteur
Villa Chebec 50 bis, rue d'Orléans
Bateau Gulfstream II Quai Albert 1er (face au Casino)
Établissement des bains de mer Plage
Bibliothèque Municipale 164, boulevard Fernand Moureaux

CABOURG (14390)

Sall'in Avenue de l'Hippodrome (face à l'hôtel Mercure)
Théâtre marin Promenade Marcel Proust (en face de la thalassothérapie)
Cabourg Yacht Club Avenue Durand Morimbau
Bibliothèque pour Tous 6, avenue des Dunettes

DIVES/MER (14160)

Halles Place de la République
Médiathèque Jacques Prévert Place du Commandant Charcot
Église Notre-Dame Rue Hélène Boucher
C.A.P.A.C. Port-Guillaume

DEAUVILLE (14800)

Le Point de Vue Boulevard de la mer

MÉZIDON-CANON (14270)

Château de Canon Avenue du Château

PONT-L'ÉVÊQUE (14130)

Lavoir Jardin des Dominicaines Place du Tribunal
Bibliothèque intercommunale 38, rue Saint-Michel

MERVILLE-FRANCEVILLE (14810)

Port de Plaisance Chemin de la Baie
Bibliothèque Au bord des Mots 2, avenue de Montfermeil

HONFLEUR (14600)

Médiathèque Maurice Delange Place de la Porte de Rouen

CAEN (14000)

Bibliothèque centre ville Place Louis Gillouard

LE HAVRE (76600)

MuMa (Musée d'art moderne André Maraux) 2, boulevard Clemenceau
Bateau Ville du Havre II Port de Plaisance Digue Charles Olsen 125, boulevard Clemenceau

RÉSERVATIONS

Office de Tourisme de Houlgate

(uniquement pour les rendez-vous à Houlgate)

02 31 24 34 79

Ouvert de 10h à 13h et 14h à 18h30

Office de Tourisme de Trouville/Mer

(pour tous les rendez-vous)

02 31 14 60 70

Ouvert de 09h30 à 19h (Dimanche 10h à 16h)

INFORMATIONS

info@rencontresdete.fr

C^{ie} PMVV le grain de sable

06 15 58 69 79

Réservation indispensable pour tous les repas-spectacles auprès des Offices de Tourisme de Houlgate et Trouville/Mer. Réservations téléphoniques à confirmer par chèque (à l'ordre de la C^{ie} PMVV le grain de sable) avant la représentation. Les rencontres avec les auteurs sont proposées en accès libre.

TARIFS

Tarif A: 11€

Tarif B: 9€⁽¹⁾⁽²⁾

Tarif C: 26€

Tarif D: 30€

Tarif E: 20€

Tarif F: 25€

Pass Festival 5 places: 50€⁽³⁾

Pass Festival 8 places: 75€⁽³⁾

Pass Festival Intégral: 200€⁽⁴⁾

Pass Culture Trouville: gratuit⁽⁵⁾

Coupons Cart'@too acceptés.



(1) Tarif réduit sur justificatifs pour étudiants, demandeurs d'emploi, RSA, - de 12 ans. (2) Tarif unique pour les promenades-lectures. (3) Ces Pass ne sont pas nominatifs, valables pour tous les spectacles (sauf repas-spectacles), ils se partagent, s'offrent, se prêtent, circulent... (4) Ce Pass est nominatif, valable pour tous les spectacles et repas-spectacles. (5) Hors repas-spectacle.

ÉQUIPE ARTISTIQUE ÉDITION 2013

Manifestation organisée par la C^{ie} PMVV le grain de sable avec le soutien de l'Association des Amis des Rencontres d'été théâtre & lecture

Présidente d'honneur: Arlette Albert-Birot

Coordination générale: Philippe Müller et Vincent Vernillat
 Collaborateurs: Sylvain Allemand, Carole Aurouet, Monique Bouvet, Françoise Dutour, Jacques Fournier, Sabine Pégion, Bertrand Pouradier-Duteil, Catherine Schlemmer, Pierre Vanderstappen
 Metteur en scène associé: Monique Dorsel

Conception graphique: Lazydog.fr et Colombe Salvaresi
 Maquette: Colombe Salvaresi
 Site internet: Simon Dupont et Delphine Cordier
 Régie technique: Tamara Herbaut, Valère Brisard
 Assistanat et accueil: Sylvie Melhaoui
 Stagiaire communication: Alex Lablancherie
 Intendance repas: Régis Vanderbrugghe
 Repas-spectacle: Patrick Lafosse

Compagnie PMVV le grain de sable

7, avenue Léonard Pillu 14510 Houlgate

Licences entrepreneur de spectacles 2-1009243/3-1040494

Photos Frédérique Bruyas@Ernesto Timor, Laurence Vienne@Alice Piemme, Thierry Julliland, Un soir chez Victor H.@Cie les 3 Sentiers, Les lavandières@Les 3C Théâtre, Nathalie Joly@Chantal Depagne



